

# BORN®

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СЕНСОРНЫЙ ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ BORN TCP, MUSIC, WI-FI

МОДЕЛИ: TCP 6, TCP 12



## Благодарим Вас за выбор сенсорного пульта управления BORN TCP, music, Wi-fi

Данная инструкция по установке и эксплуатации предназначена для владельца сауны, либо ответственного за нее лица, а также для электрика, осуществляющего подключение Пульта. После завершения установки сенсорного пульта управления BORN® TCP, music, Wi-fi данная инструкция должна быть передана владельцу сауны или лицу, ответственному за ее эксплуатацию.

BORN® TCP, music, Wi-fi предназначен только для управления электрической каменкой и сопутствующим оборудованием в бане или сауне. При использовании в иных целях, производитель не несет ответственности за некоректность работы и прекращает гарантийное обслуживание на Пульт.

С уважением и наилучшими пожеланиями,  
Блюденов Антон Александрович  
Основатель бренда BORN



Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики.

**Новейшую версию данного руководства всегда можно найти на сайте [www.born-rus.ru](http://www.born-rus.ru).**

## СОДЕРЖАНИЕ

Гарантийные обязательства.....	6
Сроки гарантийного обслуживания.....	7
Технические характеристики.....	8
Размеры пульта управления.....	9
Монтаж пульта управления.....	10
Схемы подключения блока управления.....	11
Рекомендации по подключению BORN® TCP music wifi 6/12.....	11
Установка датчика температуры в сауне и бане.....	12
Технические параметры.....	12
Интерфейс и элементы индикации.....	13
Навигация по меню панели управления.....	14
Ошибки, возникающие при работе с пультом управления.....	17
Ошибки E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9.....	17
Комплект поставки.....	18
Свидетельство о приемке.....	18
Гарантийный талон.....	18
Свидетельство о продаже.....	19
Сведения о ремонтах.....	20
Для заметок и прочих записей.....	21
Для заметок и прочих записей.....	22


## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА


Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.


В течении срока гарантии, указанного в разделе «Сроки гарантийного обслуживания», производитель обязуется исправлять неисправности, связанные с дефектом производства продукции или используемых компонентов и материалов, при условии, что продукт использовался по назначению в соответствии с данной инструкцией.

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванные

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого Руководства пользователя;
- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных данным Руководством пользователя;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в Руководстве пользователя изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

 Гарантия не распространяется на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

 Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные части.

 Гарантия не распространяется на неисправности, вызванные несоблюдением рекомендаций, описанных в данном Руководстве.

## СРОКИ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

	Условия использования	
Срок гарантийного обслуживания (с момента получения покупателем товара)	При использовании в семейных домашних банях и саунах	При использовании в коммерческих банях и саунах
Управляющее оборудование BORN	12 месяцев	3 месяца

Для решения вопросов, связанных с гарантийным и постгарантийным обслуживанием, обращайтесь на Горячую линию BORN (Звонок по РФ бесплатный):

**8 800 222-71-63**

(служба информационной поддержки).

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

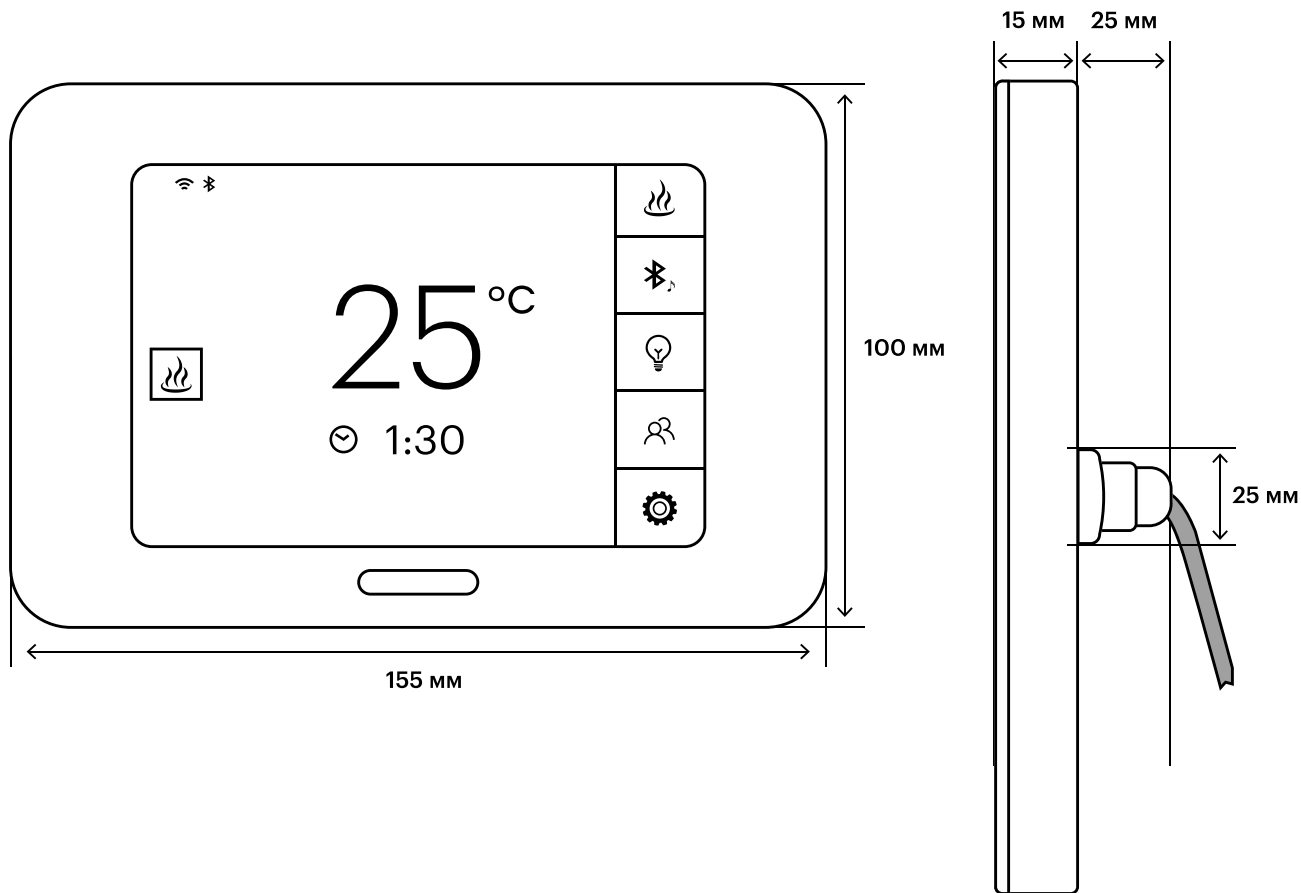
ЖК-дисплей пульта	Сенсорный
Диапазон терморегулирования	от +35 С° до 110 С° градусов
Шаг терморегулирования	1 С°
Датчик температуры	в комплекте
Кабель датчика температуры	5 м (в комплекте), термостойкий
Макс. длина кабеля датчика температуры	до 50 м
Макс. время непрерывной работы каменки при отсутствии нажатия клавиш	до 8 часов
Задержка включения каменки настраивается в диапазоне	от 30 минут до 8 часов
Интервал настройки задержки включения	Шаг 30 минут
Размеры пульта управления (ШхГхВ мм)	155x15x100 мм
Вес пульта управления (без блока мощности)	200 г
Размер упаковки (ШхГхВ мм)	430x210x180 мм
Потребление тока (в режиме работы)	Согласно мощности электрокаменки
Напряжение питания	220 В
Мощность подключаемой электрокаменки максимальная	<b>В зависимости от модели пульта управления:</b> ТСР 6 (от 3,3 кВт до 6 кВт) ТСР 12 (от 6 до 12 кВт)

 **ВНИМАНИЕ!** Перед подключением убедитесь, что пульт управления совместим с Вашей электрической каменкой.

 Для обеспечения противопожарной безопасности перед включением каменки всегда проверяйте, что рядом или над каменкой нет предметов, которые могут загореться.



## РАЗМЕРЫ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ



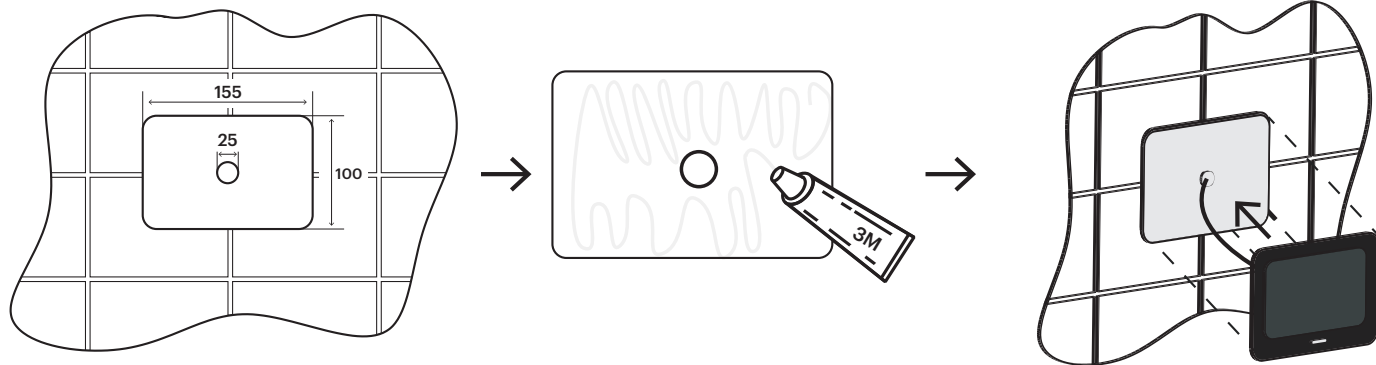
## МОНТАЖ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ

### Крепление пульта на клейкую основу

Задняя панель пульта управления имеет самоклеющуюся поверхность с красным стикером, который необходимо снять для установки на стену. При выборе данного метода монтажа остается проделать в стене отверстие для вывода кабеля от панели управления.

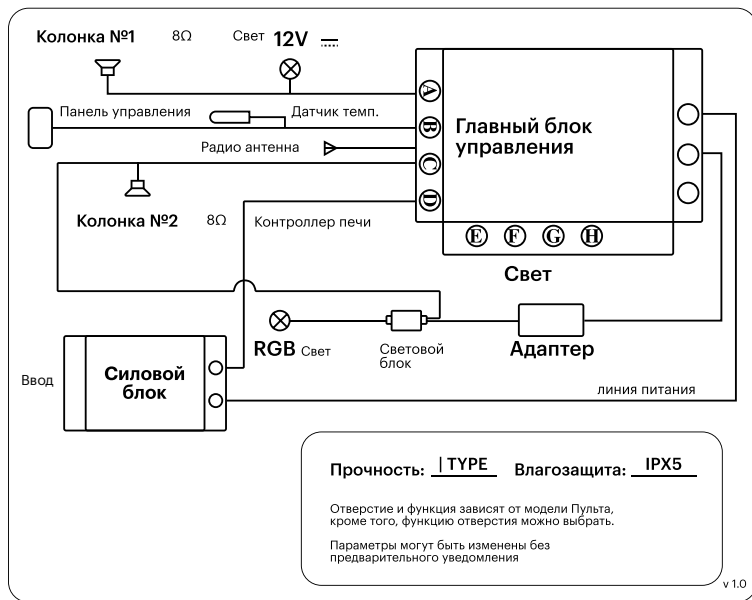
### Монтаж в подготовленную в стене полость

- Подготовьте в стене полость для установки панели управления с отверстием для кабеля;
- Протяните кабель от панели управления через отверстие в полости;
- Промажьте 3М-клеем заднюю поверхность полости и отклейте клеевой стикер (красный) с задней стенки панели управления;
- Установите пульт управления в полость.



## СХЕМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

**!** **ВНИМАНИЕ!** Подключение пульта управления и блока мощности к электросети должен выполнять квалифицированный персонал, имеющий необходимый опыт и допуск к выполнению работ с электроустановками до 1000 В. Производитель пульта управления не несет ответственности за неправильное подключение и несоблюдение норм электробезопасности и пожарной безопасности. Категорически запрещается устанавливать силовой блок и/или пульт управления электрокаменкой внутри парильного помещения. Не допускается встраивание силового блока в стены, установка во влажные и плохо вентилируемые пространства, а также его герметизация, во избежание перегрева компонентов силового блока.



## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ BORN® TCP MUSIC WIFI 6/12

Подключаемые к электрокаменке провода должны быть в термостойкой изоляции. Концы проводов должны быть оборудованы наконечниками. Подключение каменки следует проводить через выключатель автоматический (ВА). Рекомендуемое производителем сечение проводов указано в таблице:

<b>Мощность электрокаменки, кВт</b>	6 кВт	9 кВт	12 кВт
<b>Фаза</b>	1 фаза	3 фазы	3 фазы
<b>Рекомендуемый ток ВА, А</b>	40	20	25
<b>Сечение медных проводов (силовых, нейтрали, заземления)</b>	6	2,5	4

После монтажа электропроводки необходимо провести контрольное включение и осмотр.

Для подключения пульта к электрокаменке необходимо использовать пятижильный кабель, согласно схемам подключения, представленным в настоящей инструкции.

## УСТАНОВКА ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ В САУНЕ И БАНЕ

Для управления каменкой с помощью внешнего пульта управления BORN TCP music Wi-Fi 6/12 необходимо установить датчик температуры внутри сауны на расстоянии 100-200 мм от потолка (на уровне головы человека, сидящего на верхней полке).

Датчик температуры и питающие электрокаменку силовые провода заводятся в парильное помещение через специально проделанные отверстия в стене сауны на расстоянии не менее 100 мм друг от друга, во избежание электромагнитных помех. При монтаже следует исключить механические повреждения изоляции провода и чувствительного элемента термодатчика. Будьте аккуратны.

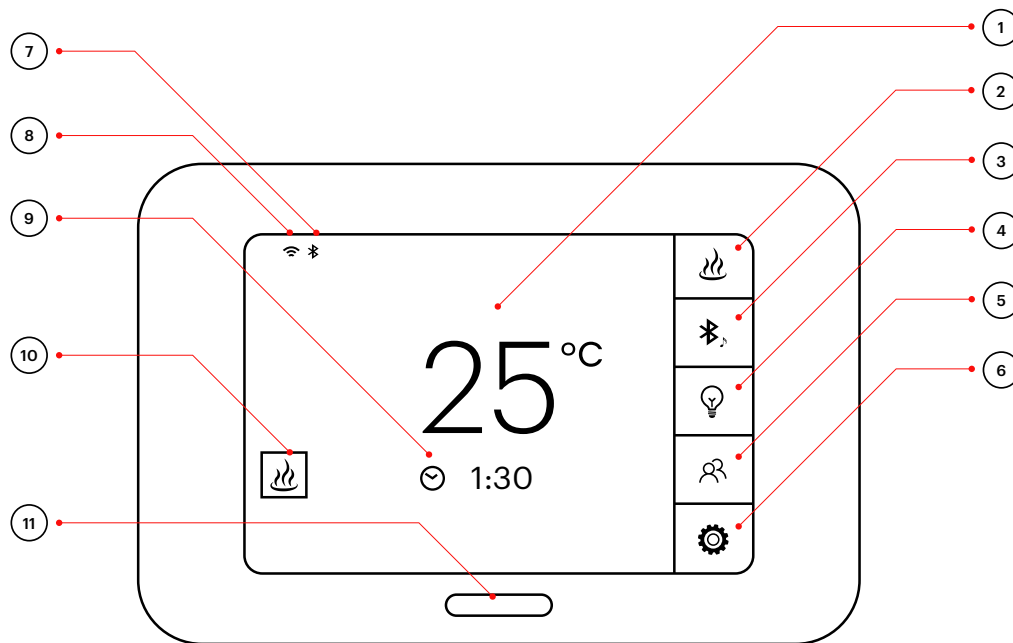
Кабель датчика температуры имеет длину 5 м и изготовлен из специального жаропрочного силикона и выдерживает температуру до +170°C. Кабель температурного датчика может быть удлинён кабелем такого же или большего сечения, при этом рекомендуется использовать экранированный кабель, особенно если прокладка кабеля происходит рядом с силовым кабелем высокого напряжения.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Не устанавливайте датчик температуры на расстоянии менее 1000 мм от ненаправленного вентилятора или на расстоянии менее 500 мм от вентилятора, действующего в направлении датчика. Поток воздуха вблизи датчика охлаждает датчик и приводит к неточности показаний пульта управления. В результате возможен перегрев каменки. Не допускается установка датчика рядом с электрокаменкой и дверью.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

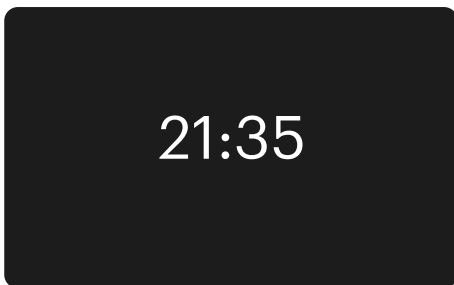
Условия и характеристики работы				
Номинальное напряжение	1 фаза: AC220-240В 3 фаза: AC380-415В		Номинальная частота	50/60 Гц
Номинальный ток			Номинальная мощность	Необязательный
Сопротивление изоляции			Класс IP	
Конфигурация нагрузки в единственном числе				
Категория нагрузки	Номинальное напряжение нагрузки	Номинальная частота нагрузки	Номинальная мощность нагрузки	Другие
Сауна	AC220В	50/60 Гц	1 фаза: 3,3 кВт 1 фаза: 6 кВт (с распределительной коробкой) 3 фазы: 6-12 кВт (с распределительной коробкой)	
Обыкновенный свет	DC12В	-	<10 Вт	
Громкоговоритель	-	-	8 Ом/5 Вт*2	
RGB-подсветка	AC220В	-	< 50 Вт (внешний адаптер)	
220 Освещение / AUX	AC220В	50/60 Гц	< 200 Вт	

## ИНТЕРФЕЙС И ЭЛЕМЕНТЫ ИНДИКАЦИИ



1. Текущая температура (коснитесь, чтобы изменить)
2. Главный экран
3. Подключение устройства по Bluetooth активно
4. Освещение
5. Выбор, настройки профиля
6. Общие настройки
7. Подключение к устройству по bluetooth активно
8. Подключение к Wi-Fi активно
9. Установленное время работы печи
10. Включить печь
11. Включить / выключить панель управления

## НАВИГАЦИЯ ПО МЕНЮ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

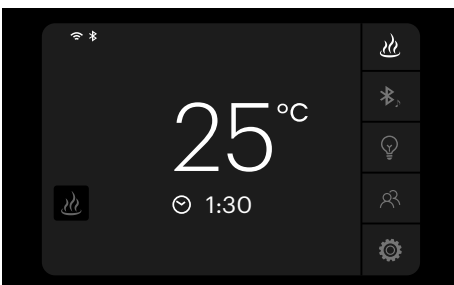


Текущее реальное время

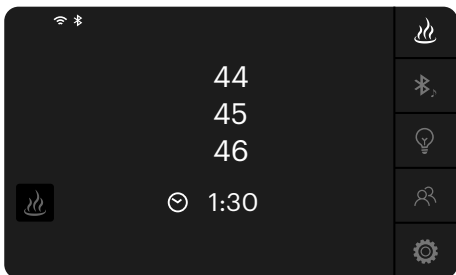


### Запрос пароля

Пульт запрашивает пароль, в ситуациях, когда это необходимо, для обеспечения дополнительной безопасности использования каменки, сауны и иного оборудования. Установить новый, изменить или отключить пароль можно в разделе меню «Настройки».

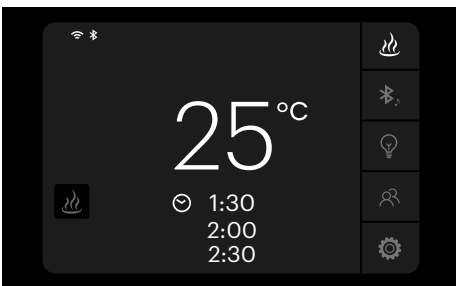


Текущая температура в градусах Цельсия (на данном примере это 25С) и установленное время работы печи (на данном примере это 1 час 30 минут – по истечении данного времени печь выключится автоматически)



### Настройка температуры в парной

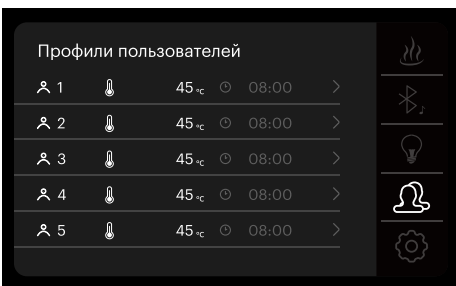
Чтобы выставить температуру в парной без выбора профиля пользователя, нажмите на показатель температуры на главном экране («1» на стр. 12) и выберите нужный показатель. Листайте вверх-вниз, чтобы изменить.



### Настройка рабочего времени печи (выключение в установленное время)

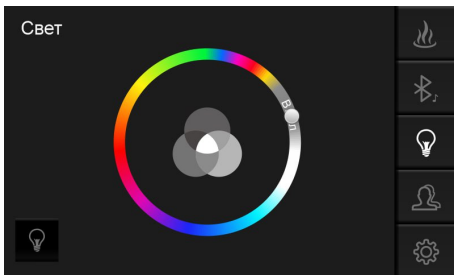
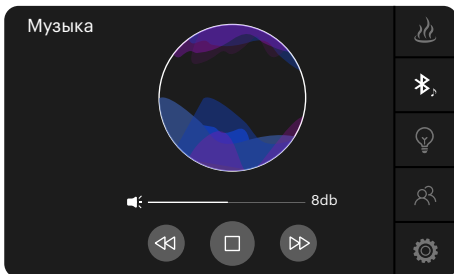
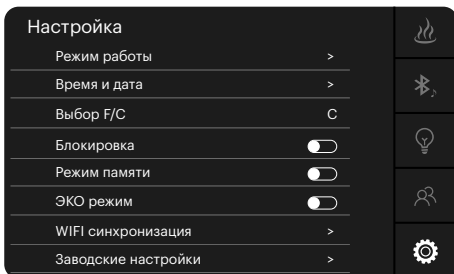
Чтобы выставить время работы печи без выбора профиля пользователя, нажмите на текущее установленное время работы печи на главном экране («9» на стр. 12) и выберите нужный показатель. Листайте вверх-вниз, чтобы изменить.

Выбранный показатель обозначает время, по истечению которого печь будет выключена автоматически (макс. – 8 часов).



### Пользователи / профили

В системе существует 5 профилей, каждый из которых можно настроить индивидуально по температуре и времени работы. Для запуска настроек профиля нажмите на него. Для изменения профиля, нажмите на параметр рядом с профилем и измените значение температуры или времени на собственное.



## Меню настроек

В меню настроек можно настроить режимы работы по расписанию («Режим работы»), установить верные время и дату («Время и дата»), выбрать, в какой системе измерения показывать температуру - Фаренгейт или Цельсий («Выбор F/C»), включить / выключить блокировку с паролем («Блокировка»), включить / выключить напоминание текущих настроек для следующего включения («Режим памяти»), включить / выключить ЭКО-режим – каменка не будет нагревать парную выше 100 градусов по Цельсию («ЭКО режим»), настроить синхронизацию с роутером и удаленное управление («WIFI-синхронизация») или сбросить настройки до заводских («Заводские настройки»)

## Bluetooth / воспроизведение музыки с телефона на колонках через ПУ

После перехода в меню Bluetooth, пульт предложит подключиться к bluetooth «SANJUN\_MUSC1». Сделайте это в настройках своего телефона или плеера. После подключения, необходимо открыть приложение с музыкой на телефоне и включить музыку/ начать воспроизведение в плеере. Музыка через пульт будет передаваться на колонки в парной. А с помощью пульта можно будет управлять переключением песен или остановить / продолжить воспроизведение.

Для того, чтобы вы могли воспроизводить музыку в сауне, необходимо подключить к пульту колонки.

## Текущая температура (в градусах Цельсия)

Вы можете установить RGB-подсветку в сауну/ баню и управлять ею с помощью пульта управления, меняя цвет и атмосферу в парной.

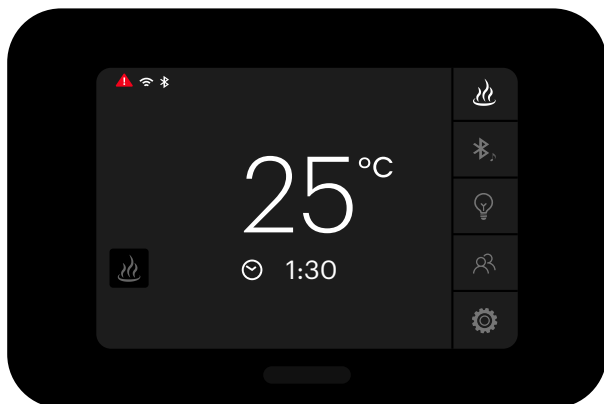


## ОШИБКИ, ВОЗНИКАЮЩИЕ ПРИ РАБОТЕ С ПУЛЬТОМ УПРАВЛЕНИЯ

При работе с пультом управления могут возникать ошибки, появляющиеся по различным причинам.

Если при подключении, работе пульт управления обнаружит ошибку, в левом верхнем углу появится красный треугольник с предупреждающим восклицательным знаком.

Нажмите на треугольник и пульт покажет ошибку, которую он обнаружил.



### ОШИБКИ E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9

Уважаемый покупатель, при возникновении ошибок E-типа и любых вопросов, связанных с подключением, эксплуатацией и обслуживанием техники BORN, обращайтесь на Горячую линию BORN

**8 800 222-71-63**

#### Проблема передачи сигнала между основной и вспомогательной клавиатурой

Проверьте соединение кабеля между силовым блоком и электрической каменкой.

#### Сбой связи с электрокаменкой / парогенератором\* и панелью управления

Проверьте соединение кабеля между силовым блоком и электрической каменкой.

#### Разомкнутая цепь с датчиком температуры

Ошибка появляется при физическом повреждении датчика температуры или кабеля датчика температуры. Если данная ошибка появилась при первом подключении пульта, убедитесь в правильности установки кабеля. Если ошибка не исчезает, позвоните на горячую линию BORN и сообщите о неисправности.

#### Панель управления не реагирует на касания

Экран панели управления может не срабатывать при наличии на экране конденсата. Для корректного отклика экрана протрите его сухой тканевой салфеткой и продолжите работу.

После устранения неисправности включите, а затем выключите каменку. Индикатор ошибки исчезнет, если проблема устранена.

\* – в данном случае под парогенератором подразумевается электрическая каменка. Данная ошибка допущена при прошивке пульта управления в некоторых версиях пульта.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Панель управления BORN TCP music, Wi-Fi	1 шт
Силовой блок	1 шт
Блок управления	1 шт
Блок Wi-Fi	1 шт
Аудио колонки с декоративной накладкой	1 шт
Комплект проводов для подключения блоков	1 шт

Производитель оставляет за собой право в любой момент, без обязательного извещения, вносить изменения в комплектацию, дизайн и характеристики, не ухудшающие потребительские свойства и качество товара.

## СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

<b>Наименование и модель (прописью)</b>
<b>Дата изготовления</b> Число _____ Месяц _____ Год _____ г. / <b>серийный №</b> _____
Контроллер качества, ФИО, подпись _____
Упаковщик, ФИО, подпись _____
Пульт управления изготовлен согласно конструкторской документации. Разработчик и изготовитель: ИП Блюденов А.А. Россия, г. Тольятти

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

- Гарантия на комплект при использовании в домашних и семейных банях и саунах – 1 год, при использовании в коммерческих банях и саунах – 3 месяца с момента продажи, указанного в гарантийном талоне, но не более 18 месяцев от даты выпуска (определяется по серийному номеру изделия). Гарантийные обязательства не распространяются на дополнительное оборудование, не входящее в комплект поставки производителя.
- В течение гарантийного срока производитель устройства гарантирует бесплатный ремонт вышедшего из строя устройства, либо замену его на новое, по своему усмотрению, при соблюдении следующих требований:
- Соблюдение условий монтажа, подключения, эксплуатации и хранения, указанных в настоящем Руководстве;
- Отсутствие механических повреждений;
- Отсутствие электрических повреждений контроллера и других компонентов устройства;
- Отсутствие пробоя, вызванного высоковольтным разрядом;
- Отсутствие признаков попадания внутрь корпуса грязи, влаги и пыли.
- Гарантийный ремонт пульта управления осуществляется при предъявлении заполненного гарантийного талона со штампом продавца, подписью продавца и датой продажи.

# СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРОДАЖЕ

Заполняется продавцом

Наименование торгующей организации:	<hr/> <hr/> <hr/>
Наименование/ мощность	BORN® TCP music, Wi-Fi TCP 6 <input type="checkbox"/> TCP 12 <input type="checkbox"/>
	Серийный номер
Наименование и модель (прописью)	
Дата продажи      Число _____ Месяц _____ Год 20____ г.	

Изделие на комплектность \_\_, работоспособность \_\_, отсутствие механических повреждений \_\_ проверено,

С условием гарантийного обслуживания ознакомлен(а) и согласен (согласна):

Покупатель

<hr/> <hr/>
-------------

Подпись/ расшифровка

Продавец

<hr/> <hr/>	М.П.
-------------	------

Подпись, расшифровка

## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

Дата сдачи в ремонт	Описание неисправности	Гарантийный случай (да/нет)	Дата возврата из ремонта	Подпись и ФИО ответственного за ремонт лица, печать организации



**Подписывайтесь на наши социальные сети:**

[vk.com/ born\\_rus\\_ru](https://vk.com/born_rus_ru)  
[telegram / @born\\_rus\\_ru](https://t.me/@born_rus_ru)  
[YouTube / @born-rus](https://www.youtube.com/@born-rus)



